

32003L0013

14.2.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 41/33

**SMERNICA KOMISIE 2003/13/ES
z 10. februára 2003,**

ktorou sa mení a dopĺňa smernica č. 96/5/ES o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 89/398/EHS z 3. mája 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú potravín na určité nutričné využitie ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/41/ES ⁽²⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 1,

so zreteľom na stanovisko Vedeckého výboru pre potraviny,

keďže:

- (1) Článok 6 smernice Komisie č. 96/5/EHS ⁽³⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou č. 1999/39/ES ⁽⁴⁾, ustanovuje, že potraviny spracované na báze obilnín a a detská potrava nesmú obsahovať žiadnu látku v takom množstve, aby bolo ohrozené zdravie dojčiat a malých detí.
- (2) Na základe stanoviska vydaného Vedeckým výborom pre potraviny z 19. septembra 1997 a 4. júna 1998 smernica č. 96/5/EHS ustanovuje všeobecný maximálny limit rezíduí na 0,01 mg/kg pre každý jednotlivý pesticíd v potravinách, ktoré sú spracované na báze obilnín a v detskej potrave.
- (3) Pri malom počte pesticídov alebo metabolitov pesticídov by mohlo i v prípade maximálneho limitu rezíduí 0,01 mg/kg dôjsť u dojčiat a malých detí v najhoršom prípade, ktorý sa týka podmienok prijímania potravy k prekročeniu prijateľného denného príjmu. Ide o pesticídy alebo metabolity pesticídov s prijateľnou dennou dávkou nižšou ako 0,0005 mg/kg telesnej hmotnosti.
- (4) Smernica č. 96/5/EHS ustanovuje zásadu zákazu používania týchto pesticídov pri výrobe poľnohospodárskych produktov určených na potraviny, ktoré sú spracované na báze obilnín a detskej potrave. Predmetné pesticídy by mali byť vymenované v prílohe VIII k smernici 96/5/ES. Tento zákaz však nevyhnutne nezaručí, že sa tieto pesticídy vôbec nenachádzajú v produktoch, keďže niektoré pesticídy znečisťujú životné prostredie a ich rezíduá sa môžu v daných produktoch nachádzať.

- (5) Zdravie dojčiat a malých detí je možné lepšie ochrániť uplatnením dodatočných požiadaviek, ktoré môžu byť dodržiavané prostredníctvom analýz bez ohľadu na pôvod produktu.
- (6) Väčšina pesticídov, ktorých hodnota prijateľného denného príjmu je nižšia ako 0,0005 mg/kg telesnej hmotnosti, sú už v spoločenstve zakázané alebo budú zakázané od júla 2003. Zakázané pesticídy by nemalo byť možné zistiť v potravinách spracovaných na báze obilnín a v detskej potrave ani pomocou najmodernejších analytických metód. Niektoré pesticídy sa však odbúravajú pomaly a naďalej znečisťujú životné prostredie. Môžu sa nachádzať v potravinách vyrobených na báze obilnín a v detskej potrave, aj keď v nich neboli použité. Na účely kontroly je potrebné dodržať zosúladený prístup.
- (7) Do rozhodnutia Komisie o tom, či tieto pesticídy spĺňajú požiadavky na bezpečnosť podľa článku 5 smernice Rady č. 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽⁵⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie č. 2003/5/ES ⁽⁶⁾, by malo byť ďalšie používanie povolených pesticídov povolené iba vtedy, ak ich rezíduá vyhovujú maximálnym limitom rezíduí stanoveným v doterajšej smernici. Hodnoty týchto limitov by mali byť stanovené tak, aby hodnota prijateľného denného príjmu u dojčiat a malých detí ani v najhorších prípadoch, ktoré sa týkajú podmienok prijímania potravy nebola prekročená.
- (8) Smernica č. 96/5/ES by sa vzhľadom na uvedené mala zmeniť a doplniť.
- (9) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica č. 96/5/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

— odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Potraviny, ktoré sú spracované na báze obilnín a detská potrava nesmú obsahovať žiadnu látku v takom množstve, ktoré by ohrozilo zdravie dojčiat a malých detí. Urýchlene sa stanovia potrebné maximálne limity pre iné látky, ako sú látky uvedené v odsekoch 2 a 3.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 186, 30.6.1989, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 172, 8.7.1999, s. 38.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 49, 28.2.1996, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 124, 18.5.1999, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 7.

— odsek 3 sa nahrádza takto:

„3.a) Pesticídy, ktoré sú uvedené v prílohe VIII sa nesmú použiť v poľnohospodárskych produktoch určených na výrobu potravín, ktoré sú spracované na báze obilnín a detskej potrave. Avšak na účely kontroly:

i) pesticídy uvedené v tabuľke 1 prílohy VIII sa považujú za nepoužité, ak ich rezíduá neprekračujú hodnotu 0,0003 mg/kg. Táto hodnota sa považuje za kvantifikovateľný limit analytických metód a pravidelne sa skúma s ohľadom na technický pokrok;

ii) pesticídy uvedené v tabuľke 2 prílohy VIII sa považujú za nepoužité, ak ich rezíduá neprekračujú hodnotu 0,0003 mg/kg. Táto hodnota sa pravidelne prehodnocuje s ohľadom na údaje o znečistení životného prostredia.

Limity uvedené v bodoch i) a ii) sa vzťahujú na produkty určené na priamu spotrebu alebo rekonštituované v súlade s pokynmi výrobcov.

b) Pre pesticídy uvedené v prílohe VII, ak sa prijme rozhodnutie o nezaradení účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS, sa vzhľadom na uvedené zmenia a doplnia prílohy VII a VIII k tejto smernici.“

2. Príloha VII sa nahrádza prílohou I k tejto smernici.

3. Príloha VIII sa nahrádza prílohou II k tejto smernici.

Článok 2

1. Členský štát povolí obchodovanie s výrobkami, ktoré sú v súlade s článkom 6 ods. 3 smernice č. 96/5/EHS najneskôr do 6. marca 2004.

2. Členský štát zakáže obchodovanie s výrobkami, ktoré nie sú v súlade s článkom 6 ods. 3 smernice č. 96/5/EHS do 6. marca 2005.

Článok 3

Členské štáty prijmu zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou s účinnosťou najneskôr od 6. marca 2004. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 10. februára 2003

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA VII

Špecifické maximálne limity rezíduí pesticídov alebo metabolitov pesticídov v potravinách, ktoré sú spracované na báze obilnín, a v detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

Chemický názov látky	Maximálny limit rezíduí (mg/kg)
Cadusafos	0,006
Demeton-S-metyl/demetol-S-metyl sulfón/oxydemeton-metyl(jednotlivo alebo kombinovaný, vyjadrený ako demeton-S.metyl)	0,006
Etoprofos	0,008
Fipronil (suma fipronilu a fipronil-desulfinylu, vyjadrená ako fipronil)	0,004
Propineb/propyléntiomčovina (suma propinebu a propyléntiomčoviny)	0,006“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA VIII

Pesticídy, ktoré nesmú byť používané v poľnohospodárskej výrobe určenej na výrobu potravín, ktoré sú spracované na báze obilnín a v detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

Tabuľka č. 1

Chemický názov látky (definícia rezídua)
Disulfoton (suma disulfotonu, disulfoton sulfoxidu a disulfoton sulfonu vyjadrená ako disulfoton)
Fensulfotion (suma fensulfotionu, jeho kyslíkatých analógov a ich sulfónov, vyjadrená ako fensulfotion)
Fentin, vyjadrený ako trifenyltinový kation
Haloxyfop (suma haloxyfopu, jeho solí a esterov, vrátane konjugátov, vyjadrená ako haloxyfop)
Heptachlór a <i>trans</i> -heptachlór epoxid, vyjadrený ako heptachlór
Hexachlórbenzén
Nitrofen
Ometoat
Terbufos (suma terbufosu, jeho sulfoxidu a sulfónov, vyjadrená ako terbufos)

Tabuľka č. 2

Chemický názov látky
Aldrín a dieldrín, vyjadrený ako dieldrín
Endrín“